

IT Radiocomando



► AUTOGENERAZIONE CODICI [1]

Il radiocomando nasce dalla fabbrica solo con un codice di collaudo sul primo pulsante. Questa procedura genera nuovi codici per tutti i pulsanti e cancella quelli precedentemente memorizzati.

20 BIT

- Premere pulsante **1** e subito dopo il pulsante **4** mantenendoli premuti entrambi.
- Il led **D** ora lampeggia lentamente.
- Attendere circa 8 secondi e inizierà a lampeggiare velocemente.
- Lasciare il pulsante **1** e dopo qualche istante il pulsante **4**.

ROLLING HCS

- Premere il tasto **1** e poi il tasto **4** mantenendoli premuti entrambi.
- Il led **D** ora lampeggia lentamente.
- Attendere circa 8 secondi e inizierà a lampeggiare velocemente.
- Lasciare il pulsante **1** il led rosso continua a lampeggiare.
- Premere e rilasciare il tasto **1**
- Il led segnala l'avvenuta operazione

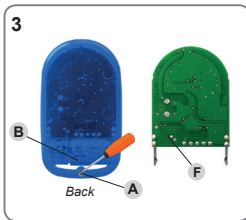
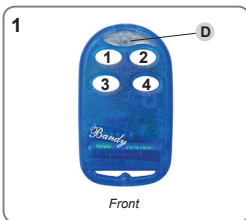
► APPRENDERE UN CODICE [1-2-3]

- Premere pulsante **1** e subito dopo il pulsante **4**, rilasciarli contemporaneamente.
- Il led **D** rimane acceso per 5 secondi, è il tempo limite per la programmazione.
- Durante questo tempo premere e mantenere premuto il pulsante scelto per la copia, può essere indifferentemente **1, 2, 3, 4**.
- Premere e mantenere premuto il pulsante del radiocomando **X** compatibile di cui si vuole copiare il codice ed avvicinarli come indicato nella foto **2**, facendo in modo che l'antenna del radiocomando da copiare **X**, solitamente posta nella parte superiore (verificare sempre la posizione aprendo il TX), sia vicinissima al componente ricettivo **F** del BANDY-C4h.

Il led **D** trillerà per un attimo irregolarmente per poi lampeggiare regolarmente ad indicare l'avvenuto apprendimento.

► BATTERIA E APERTURA [3]

Aprire il guscio con l'aiuto di un cacciavite a stella, per rimuovere la vite **A** di bloccaggio e di un cacciavite a taglio, per far leva sul coperchio superiore, inserendolo nella feritoia **B** posteriore. In caso di sostituzione delle batterie verificare la corretta polarità. Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consegnare le batterie agli appositi centri per lo smaltimento.



Caratteristiche tecniche / Technical features / Caractéristiques techniques / Technische eigenschaften / Características técnicas

Alimentazione / Power supply / Alimentation / Stromversorgung / Alimentación Battery 12V 23A

Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consommation en veille / Stand-by-Verbrauch / Consumo en stand-by ≤ 400 nA

Frequenza di centro banda / Frequency / Fréquence / Frequenz / Frecuencia 433,92 Mhz

Tipo di modulazione / Type of modulation / Type de modulation / Art der Modulation / Tipo de modulación ook

Codifica / Coding / Codage / Codierung / Codificación Fino a 80 bit

Temperatura operativa / Working temperature / Temperature de travail / Betriebstemperatur / Temperatura de funcionamiento -20 °C ++ 55 °C

Dimensioni / Dimensions / Gewicht / Dimensiones 37 x 65 x h15 mm



GB Remote Control



WARNING! At the first usage, do the self-generating code.

- ▶ **HOW TO LEARN A CODE [1-2-3]**
 - Push the button 1 and after a while the button 4 and leave them in the same time.
 - The led D is flashing for 5 seconds, and this is the time to memorize the original code.
 - During this time press and keep pressed one button where you want to memorize the code (you can choose from the button 1,2,3,4).
 - Press and keep pressed the button of the original remote control X as shown in the picture no.2, pay attention that the antenna of the original remote control X, usually in front of the remote control (check it by opening the remote control) should be as near as possible of the antenna F of the BANDY-C4h.
- The light D flashes rapidly for a while and then it flashes regularly to confirm that the code has been copied.

THE CODE GENERATION [1]
The first button of remote control will already have a code assigned (created by NOLOGO during testing). This operation creates new codes for both buttons and cancels the previous codes.

- ▶ **20 BITS CODE**
 - Press button no.1 and then button no.4 and keep them pressed.
 - LED L flashes slowly
 - Wait 8 seconds until led flashes faster
 - Release button no.1 and after a while button no.4

GENERATION ROLLING CODE

- Press button no.1 and button no.4 and keep them pressed.
 - LED flashes slowly
 - Wait 8 seconds until the l.e.d. flashes faster
 - Release button no.1, (red l.e.d is still flashing)
 - Press and release button no.1
 - L.e.d confirm the generation of the rolling code
- Now every button has a generated code from millions of different combinations.

FR Émetteur



ATTENTION! Il faut faire l'auto-génération des codes avant la première utilisation.

- ▶ **APPRENDRE UN CODE [1-2-3]**
 - Appuyer sur la touche 1 et la touche 4 simultanément: la lumière D clignote.
 - Relâcher simultanément les 2 touches: la lumière D reste fixe pendant 5 secondes.
 - Pendant ces 5 secondes maintenir appuyé une touche de la télécommande (1,2,3 ou 4) et faire de même sur la touche de la télécommande originale à copier.
 - Approcher les télécommandes comme indiqué sur la photo 2.
 - L'antenne de la télécommande originale X se trouve normalement dans la partie antérieure, (ouvrir l'émetteur pour contrôler la position de l'antenne). La télécommande d'origine doit être la plus proche possible de l'antenne F du BANDY-C4h. Le mieux est de positionner les deux télécommandes dos à dos.
 - La lumière D clignote un instant irrégulièrement puis clignote régulièrement pour indiquer que la procédure d'apprentissage c'est bien déroulée.

AUTOGÉNÉRATION DES CODES [1]
L'émetteur a déjà un code sur la première touche. C'est opération générale les codes pour les deux touches et efface les codes mémorisés précédemment.

20 BIT

- Maintenir la touche 1 sans relâcher puis maintenir la touche 4.
- La lumière D clignote lentement.
- Il faut attendre 8 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote rapidement.
- Relâcher la touche 1 et après quelque instant la touche 4.

ROLLING CODE HCS

- Appuyer le touche 1 sans relâcher puis maintenir appuyé le touche 4
- Le voyant D clignote lentement
- Il faut attendre 8 sec. jusqu'à ce que le voyant clignote rapidement
- Relâcher le touche 1 le rouge voyant clignote
- Appuyer et relâcher le touche 1
- Le voyant valide l'opération

Dichiarazione di conformità
Conformity declaration
Déclaration de conformité
Konformitätsklärung
Declaración de conformidad

- Il radiocomando BANDY-C4h è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti norme:
The remote control BANDY-C4h corresponds to the essential norms:
L'émetteur BANDY-C4h est conforme aux principales directives des normes suivantes:
Der Unterzeichner bestätigt, dass das Produkt BANDY-C4h:
- El producto BANDY-C4h corresponde a las directivas europeas.

EN301 489-1 V1.9.2 EN300 220-2 V2.4.1
EN301 489-3 V1.6.1 EN 60950-1

- lo sottoscritto amministratore Ernesto Bandera, dichiaro che: l'apparato sopra definito è stato provato nella configurazione tipica di installazione e soddisfa i requisiti essenziali di protezione delle direttive:
- Me Ernesto Bandera, el administrador, declaro que: el aparato a été testé dans une installation typique et qu'il est conforme aux principales directives de protection des normes:
- Es conforme con todas las normas técnicas correspondientes al producto en el campo de aplicación de las Directivas Comunitarias:

- Der Unterzeichner, Ernesto Bandera, bestätigt dass das o.g. Gerät in einer typischen Installation getestet wurde und den grundlegenden Anforderungen entspricht:

2014/53/EU (RED)

Ernesto Bandera
Busto Arsizio, 01/06/2017

Frequenze di trasmissione autorizzate
Permitted transmission frequency
Fréquence de transmission autorisées
Sendungsfrequenz
Frecuencias de emisión

EU

433,92MHz